

GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK, 2014KO MAIATZAREN 27AN LEHENENGO DEIALDIAN, EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 27 DE MAYO DE 2014.
<u>BERTARATUAK</u>	<u>ASISTENTES</u>
<u>LEHENDAKARIA</u>	<u>PRESIDENTE</u>

Imanol Landa Jauregi jn.

<u>BATZARKIDEAK</u>	<u>VOCALÉS</u>
----------------------------	-----------------------

Keltse Eiguren Alberdi and.
Koldo Iturbe Mendilibar jn.
Joseba Arregi Martínez jn.
Ana Helguera Líbano and.
Elena Coria Yanguas and.
Álvaro González Pérez jn.
Kepa Miñambres Llona jn.

<u>IDAZKARI NAGUSIA</u>	<u>SECRETARIO GENERAL</u>
--------------------------------	----------------------------------

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxoko Udaletxean, bi mila eta hamalauko maiatzaren hogeita zazpian, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotzietz gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

Alkateak, legeak eskatzen duen kidekopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a veintisiete de mayo de dos mil catorce, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con

da emaitza:

el resultado siguiente:

**182.- 2014KO MAIATZAREN 20AN
EGINDAKO OHIKO BILERAKO
AKTA ONESTEA.**

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2014ko maiatzaren 20ko bilerakoa, hain zuzen.

**OGASUNA, KONTUAK,
EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA
BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA
EUSKARA**

**183.- UDALERRIKO HONDARTZAK
ETA INGURUMARIAK
GARBITZEKO ETA ATONTZEKO
SINATUTAKO ZERBITZUAREN
KONTRATUA ALDARAZI ETA
ESPEDIENTEA HASTEA
BAIMENTZEA.**

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: Espedienteari hasiera ematea baimentzea eta Getxoko Udalerriko hondartzak eta ingurumariak garbitze eta atontzeko zerbitzu-kontratuaren aldaketa onestea, puntualki, 2014. urte honetarako soilik, kontratua osatzen duten jarduera aldakorrei buruzko partida 10.000 eurotan (BEZa barne) gehitzeko.

Aldaketa horrek jarduera aldakorren partidaren baitan 10.000 euroko (BEZa barne) gehikuntza dakar. Adierazi den gisan, aldaketa hori puntuala da, 2014. urte honetarako soilik; beraz, adostu daitekeen hurrengo luzapenerako

**182.- APROBACIÓN DEL ACTA DE
LA ANTERIOR SESIÓN
ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA
20 DE MAYO DE 2014.**

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 20 de mayo de 2014.

**HACIENDA, CUENTAS,
PROMOCIÓN ECONÓMICA,
RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD
Y EUSKERA**

**183.- AUTORIZACIÓN DEL INICIO
DEL EXPEDIENTE Y
MODIFICACIÓN DEL CONTRATO
DEL SERVICIO DE LIMPIEZA Y
ACONDICIONAMIENTO DE LAS
PLAYAS Y ZONAS DE APOYO.**

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio del expediente y aprobar la modificación del contrato de servicio de limpieza y acondicionamiento de las playas y zonas de apoyo del municipio de Getxo, al objeto de incrementar puntualmente, en 10.000 euros (I.V.A. incluido), sólo para este año 2014, la partida referida a actividades variables que forma parte del contrato.

La citada modificación supone un incremento en el importe de adjudicación, dentro de la citada partida de actividades variables, de 10.000 euros (I.V.A. incluido). Como ya se ha apuntado, esta modificación es

kontratuaren zenbatekoa ez da gehitzen.

BIGARRENA: 10.000 euroko gastua, 2014rako kontratu-aldaketa horri aurre egiteko beharrezkoa dena, baimentzea.

HIRUGARRENA: Esleipendunari erabaki horren berri jakinaraztea, HAMABOST EGUN NATURALEKO epean, horren jakinarazpena jasotzen denetik zenbatzen hasita, kontratuaren behin betiko bermea birdoitu dezan, 454,55 eurotan gehituz.

LAUGARRENA: Jakinarazpena administrazio-dokumentuan formalizatuko da 15 egun baliodunen baitan, esleipendunari ebazpen honen jakinarazpena egin ondoko egunetik zenbatzen hasita, baina, beti ere, aldeztatik aurreko paragrafoan aurreikusitako bermearen birdoiketa eginda.

**184.- ALGORTAKO BERTSO
ESKOLARI, BIZARRA LEPOAN
EUSKARA ELKARTEARI,
BOLUNTZARRETA ELKARTEARI
ETA EGIZU ELKARTEARI DIRU-
LAGUNTZA EMATEA
ERABAKITZEA.**

Kultura, Hezkuntza, Euskara eta Gazteria Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

Ondoren ageri diren lau elkarten alde, diru-laguntza gisa, 181.521 euro emateko gastua agintzea:

- ALGORTAKO BERTSO ESKOLA

puntual, sólo para este año 2014, de manera que no se incrementa la suma del contrato para la próxima prórroga del mismo que eventualmente se acuerde.

SEGUNDO: Autorizar el gasto de 10.000 euros, necesario para hacer frente a la citada modificación contractual por este año 2014.

TERCERO: Notificar este acuerdo a la adjudicataria, a efectos de que en el plazo de QUINCE DIAS NATURALES, a partir del recibo de la notificación del mismo, proceda a reajustar la Garantía Definitiva del contrato, incrementándola en la cantidad de 454,55 euros.

CUARTO: La modificación se formalizará en documento administrativo, dentro del plazo de 15 días hábiles a contar desde el siguiente a la notificación a la adjudicataria de la presente resolución, pero siempre previo el reajuste de la garantía recogido en el apartado anterior.

**184.- RESOLUCIÓN DE
SUBVENCIONES A FAVOR DE
ALGORTAKO BERTSO ESKOLA,
BIZARRA LEPOAN EUSKARA
ELKARTEA, BOLUNTZARRETA
ELKARTEA Y EGIZU ELKARTEA.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Cultura, Educación, Euskera y Juventud, se acordó:

Disponer el gasto por importe de 181.521 euros, en concepto de subvención, a favor de las siguientes entidades:

- ALGORTAKO BERTSO ESKOLA

- BIZARRA LEPOAN EUSKARA ELKARTEA
- BOLUNTZARRETA ELKARTEA
- EGIZU ELKARTEA

❶ ALGORTAKO BERTSO ESKOLAREN alde, IFK G-48725881, 2014. urterako, diru-laguntza gisa, 33.600 euroko diru-laguntza baimentzea, bertsolaritza sustatzeko eta bertso jaialdiak antolatzeke helburuarekin aurkeztutako egitasmoak dakartzan gastuei aurre egin ahal izateko.

ALGORTAKO BERTSO ESKOLAREN alde, 2014. urterako, zenbateko hori ordaintzeko obligazioa aintzatestea diru-laguntza gisa.

Diru-laguntza elkartearen izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 3035 0221 74 2210001961. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

ALBEK, 2014. urterako, aurkeztutako egitasmoa onestea:

- Bertso eskola martxan mantentzea.
- Bertso jaialdiak antolatzea:
 - ABRA SARIKETA: bertsolari gazteentzako bat-bateko sariketa.
 - BERTSO-AFARI TEMATIKOA.
 - BALKOITIK BALKOIRA: buruz-buruko bertso-desafioa
 - BERTSO JAIALDI MUNDIALA: bertso-jaialdi esperimentala
 - BERTSOZ JAIRIK JAI: bertso jaialdiak Getxoko jaietan
 - BIHOTZA GAZTE: bertsolari beteroen jaialdia.
 - BERTSO IKUSKIZUNA: ikuskizun berezia Euskara Jardunaldien barruan.
 - AHOBIEN GALA: bertso-urteari amaiera emateko bertso jaialdi berezia

❷ GEHITU KULTURA egitasmoaren jarraipen eta dinamizazio lanak egiteko,

- BIZARRA LEPOAN EUSKARA ELKARTEA
- BOLUNTZARRETA ELKARTEA
- EGIZU ELKARTEA

❶ Disponer el gasto por importe de 33.600 euros en concepto de subvención a favor de ALGORTAKO BERTSO ESKOLA, CIF G-48725881, para el ejercicio 2014, de cara a los trabajos de fomento del bertsolarismo y de organización de festivales.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2014, según importe, en concepto de subvención a favor de ALGORTAKO BERTSO ESKOLA, para el ejercicio 2014.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0221 74 2210001961. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

Aprobar el programa para el año 2014 presentado por ALBE:

- Continuar con la "bertso eskola".
- Organización de festivales:
 - ABRA SARIKETA, certamen para jóvenes bertsolaris.
 - BERTSO-AFARI TEMATIKOA: cena temática con bertsolaris.
 - BALKOITIK BALKOIRA, desafío entre dos bertsolaris.
 - BERTSO JAIALDI MUNDIALA, festival experimental.
 - BERTSOZ JAIRIK JAI, festivales dentro de los programas festivos.
 - BIHOTZA GAZTE, festival con bertsolaris veteranos.
 - BERTSO IKUSKIZUNA, actuación dentro de las Jornadas de Euskera.
 - AHOBIEN GALA, festival en el que se pone fin al año de actividades.

❷ Disponer, para el ejercicio 2014, un gasto de 66.240 euros, en concepto de

GEHITU KIROLA egitasmoaren jarraipen eta dinamizazio lanak egiteko, eta azkenik, BAPIRUKÉ egitasmoaren barruan aisialdiko jarduerak antolatzeke Bizarra Lepoan Euskara Elkartearen alde, 2014. urterako, IFK G48730196, 66.240 euroko diru-laguntza baimentzea, diru-laguntza gisa.

Bizarra Lepoan Euskara Elkartearen alde, IFK G48730196, 2014. urterako, zenbateko hori ordaintzeko obligazioa aintzatestea diru-laguntza gisa.

Diru-laguntza elkartearen izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 3035 0108 06 1081032766. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

Bizarra Lepoan Euskara Elkartek, 2014. urterako, aurkeztutako egitasmoa onestea:

- GEHITU KULTURA egitasmoaren dinamizazio lanak
 - Kultur elkarrekin bildu eta sinatu zuten hitzarmenaren dinamizazio lanak egin.
 - Aisialdi elkarrekin lanean jarraitu, jarraipen lana egin eta aholku eman.
 - Udalak eskaintzen dituen laguntza eta zerbitzuen berri eman.
- GEHITU KIROLA egitasmoaren dinamizazio lanak
 - Kirol elkarrekin bildu eta sinatu zuten hitzarmenaren dinamizazio lanak egin.
 - Kirol elkarrekin lanean jarraitu, jarraipen lana egin eta aholku eman.
 - Udalak eskaintzen dituen laguntza eta zerbitzuen berri eman.
- BAPIRUKÉ egitasmoa. Bapiruke egitasmoak honako jarduera hauek burutuko ditu 2013an:
 - ⇒ APIRILA- Aste santuko koloniak
 - ⇒ MAIATZA- Asteburu pasa
 - ⇒ EKAINA- Udaleku irekiak
 - ⇒ UZTAILA- Udaleku irekiak
 - ⇒ ABUZTUA- Surf ikastaroa
 - ⇒ URRIA-AZAROA- Umeentzako jarduerak
- Trabajos de seguimiento y dinamización del programa GEHITU KULTURA
 - Reunirse con los grupos culturales y dinamizar el convenio que suscribieron.
 - Continuar colaborando con los grupos de tiempo libre, asesorándoles y ayudándoles.
 - Informar sobre las ayudas y servicios que el Ayuntamiento ofrece a las asociaciones.
- Trabajos de seguimiento y dinamización del programa GEHITU KIROLA
 - Reunirse con los clubes deportivos y dinamizar el convenio que suscribieron.
 - Continuar colaborando con los clubes deportivos asesorándoles y ayudándoles.
 - Informar sobre las ayudas y servicios que el Ayuntamiento ofrece a los clubes.
- BAPIRUKÉ egitasmoa. Bapiruke pondrá en marcha en 2014 las siguientes actividades:
 - ⇒ ABRIL- Colonias de Semana Santa
 - ⇒ MAYO- Excursión de fin de semana
 - ⇒ JUNIO- Colonias urbanas de verano
 - ⇒ JULIO- Colonias urbanas de verano
 - ⇒ AGOSTO- Curso de surf
 - ⇒ OCTUBRE/NOVIEMBRE: actividades niños-

subvención a favor de Bizarra Lepoan Euskara Elkartea, CIF G48730196, para la ejecución de los trabajos de seguimiento y dinamización del programa GEHITU KULTURA, trabajos de seguimiento y dinamización del programa GEHITU KIROLA, y por último, la organización de actividades dentro del programa BAPIRUKÉ.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2014, según importe, en concepto de subvención a favor de Bizarra Lepoan, CIF G48730196.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0108 06 1081032766. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

Bizarra Lepoan desarrollará en el año 2014 el siguiente programa:

⇒ ABENDUA- Bapigabonak: Gabonetako koloniak

as
⇒ DICIEMBRE- colonias Bapigabonak.

Bizarra Lepoan elkarteak antolatzen dituen jardueretako matrikuletan beharpena egingo die Gutxieneko Errenta jasotzen duten getxotarrei.

Bizarra Lepoan aplicará una reducción en la matrícula de sus actividades a aquellos/as getxotarras que perciban la Renta Básica.

③ BOLUNTZARRETA EUSKARA BULTZATZEKO ELKARTEAren alde, IFK G-95093019, 48.081 euroko diru-laguntza baimentzea, diru-laguntza gisa, UK URIBE KOSTAKO ALDIZKARIA, 2014. urtean argitaratzeak dakartzan gastuei aurre egin ahal izateko.

③ Disponer el gasto por importe de 48.081 euros en concepto de subvención a favor de BOLUNTZARRETA EUSKARA BULTZATZEKO ELKARTEA, CIF G-95093019, para el ejercicio 2014, para gastos derivados de la edición de la revista UK-URIBE KOSTAKO ALDIZKARIA.

BOLUNTZARRETA EUSKARA BULTZATZEKO ELKARTEAren alde, 2014. urterako, zenbateko hori ordaintzeko obligazioa aintzatestea diru-laguntza gisa.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2014, según importe, en concepto de subvención a favor de BOLUNTZARRETA ELKARTEA, CIF G-95093019, para el ejercicio 2013.

Diru-laguntza elkartearen izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 2095-0022-00-9102483676. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 2095 0022 00 9102483676. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

Boluntzarreta Elkarteak, 2014. urterako, aurkeztutako egitasmoa onestea:

Boluntzarreta desarrollará en el año 2014 el siguiente programa:

- 2014an, gutxienez, 19 ale argitaratzea.
- Getxorako eta Uribe Kostarako, 3.000 aleko tirada ziurtatzen du UK-k.
- Ale guztietan Getxoko herriari buruzko lau orrialdeko informazioa argitaratuko du.
- Bestetik, UK aldizkaria Getxoko Udal liburutegietan, kultur etxeetan, kiroldegietan, ikastetxeetan eta harpidetza egiten duten getxoztarren artean doan banatuko da.
- UKagenda elektronikoa sortzen eta zabaltzen jarraitzea.
- Publicar, en 2014, como mínimo, 19 ejemplares.
- UK asegua una tirada de al menos 3.000 ejemplares para Getxo y Uribe Kosta.
- Cuatro páginas de los ejemplares contendrán información sobre el municipio de Getxo.
- Por otro lado, la revista UK se distribuirá gratuitamente en la Biblioteca Municipal de Getxo, Casas de Cultura, polideportivos, colegios y entre los vecinos y vecinas de Getxo que se hayan inscrito en ella.
- Continuar con la agenda electrónica de nombre UKagenda.

④ EGIZU elkartearen alde, IFK G-95360095, 2014. urterako, 33.600 euroko diru-laguntza baimentzea, diru-

④ Disponer el gasto por importe de 33.600 euros, en concepto de subvención EXTRAORDINARIA a

laguntza gisa, euskara ikasten ari diren getxotarren artean euskara sustatzeko helburuarekin aurkeztutako egitasmoak dakartzan gastuei aurre egin ahal izateko.

EGIZU ELKARTEAREN alde, 2014. urterako, zenbateko hori ordaintzeko obligazioa aintzatestea diru-laguntza gisa.

Diru-laguntza elkartearen izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 3035 0067 66 0670062588. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

EGIZUk, 2014. urterako, aurkeztutako egitasmoa onestea:

- Berbalaguna eta Kultur Jarduerak Euskaldunak eta euskara ikasten ari direnak era natural batean integratzeko Berbalagun taldeak lortu, horretarako, berbalagunak eta euskaldun zaharrak elkartuz. BERBALAGUNentzat eta, orokorrean, euskaldunentzat kultura jarduerak antolatu. Era berean, bisita kulturalak ere antolatzen dira berbalagunentzat.
- Kirola euskaraz!
 - Mendi taldea
 - Iraupen eskia
 - Bizikleta taldea
 - Pala eta padel taldeak.
 - Gurpil gaineko irristaketa.
 - Yoga ikastaroa.
 - Dantza garaikidea
- UKITX: Uribe Kostako Irakurzaleen Txokoa
 - Idazleak gurean.
 - Liburuak barra-barra
 - ARGIHIZKIAK testu laburren lehiaketa
- KLISKA inforria Kliskak euskaraz bizi ahal izateko

favor de EGIZU, CIF G- G-95360095, para el ejercicio 2014, de cara a los trabajos de fomento del euskera entre las personas que están aprendiendo euskera.

Reconocer la obligación, según importe, en concepto de subvención EXTRAORDINARIA a favor de EGIZU, CIF G- G-95360095, para el ejercicio 2014.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0067 66 0670062588. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

Egizu desarrollará en el año 2014 el siguiente programa:

- BERBALAGUN y actividades culturales
Organizar grupos en los que se reúnan vasco-parlantes con euskaldun berris. Organizar actividades culturales dirigidas a los/as BERBALAGUNas y, en general, para los/as vasco-parlantes. Organizar visitas culturales.
- Kirola euskaraz!
 - Grupo de montaña
 - Cursillo de esquí de fondo
 - Grupo ciclista
 - Grupo de pala y padel.
 - Cursillo de patinaje "In line" .
 - Curso de yoga.
 - Danza moderna
- UKITX: Uribe Kostako Irakurzaleen Txokoa
 - Tertulias con escritores
 - Libros a elegir
 - ARGIHIZKIAK Concurso literario de textos breves
- KLISKA

- baliabideen berri ematen die berbalagunei eta Getxoko euskaldunei.
- Beharsarea
Beharsareak bitartekari lana egiten du langile euskaldunak behar dituztenen eta lan horiek egin nahi dituzten herritarren artean.

Elkarte horien arduradunei jakinarazi nahi diegu, euren publizitatean Getxoko Udalaren babesa daukatela argiro agertuko dela, bai euskaraz edo bai euskaraz eta erdaraz.

LEHENDAKARITZA ETA GIZARTE ZERBITZUAK

185.- NIKARAGUAKO TIPITAPA UDALERRIAN, JUAN CASTRO ETA ALEYDA DELGADO AUZOTEGIETAN, HIRI-BARRUAN EURI-URAK DRAINATZEKO ETA UR ZIKINAK BILTZEKO PROIEKTUA (3. FASEA) EGIKARITZEKO DIRU-LAGUNTZA EMATEA.

Garapenerako Kooperazioa Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

1.- “Euri-urak drainatzeko eta saneamendua hiri-erdigunean Juan Castro eta Aleyda Delgado auzoetan” Euskal Fondoaren proiekturako finantzaketa Tipitapa-n (Nikaragua). Hirugarren fasea. Euskal Fondoaren XVIII. Batzar Orokorrak bere gain hartutako proiektura zuzendutako dirulaguntzaren gastua baimentzea eta xedatzea. Guztira 42.457,00 euroko gastua da, 00100 3233 4120100 partidatik ordaintzeko.

2.- Aipatutako proiektu horiei buruz

Hoja informativa quiere informar sobre los recursos de que disponemos para poder vivir en euskera.

- Beharsarea
Labor de intermediación entre aquellas personas que desean trabajar en euskera y aquellas que necesitan personal vasco-parlante.

Poner en conocimiento de las asociaciones que en toda la publicidad que realicen deberán hacer constar que cuentan con el patrocinio del Ayuntamiento de Getxo.

PRESIDENCIA Y SERVICIOS SOCIALES

185.- CONCESIÓN DE SUBVENCIÓN AL PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN DEL DRENAJE PLUVIAL Y SANEAMIENTO EN EL SECTOR URBANO, BARRIOS JUAN CASTRO Y ALEYDA DELGADO, FASE III TIPITAPA, EN NICARAGUA.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Cooperación al Desarrollo, se acordó:

1.- Autorizar y disponer el gasto en concepto de pago de subvención al proyecto “Construcción del drenaje pluvial y saneamiento en el sector urbano, barrios Juan Castro y Aleyda Delgado. Fase III Tipitapa en Nicaragua que asciende a un total de 42.457,00 euros según acuerdo de la XVIIIª Asamblea General de Euskal Fondo a cargo de la partida 00100 3233 4120100.

2.- Reconocer la obligación y la

Euskal Fondoaren (I.F.K. G/48772487) adierazi diren zenbatekoen obligazioa eta ordainketa agindua aitortuko zaizkie kontu korrontean.

ordenación del pago en la cuenta corriente de la entidad Euskal Fondoa con C.I.F. G/48772487 a los proyectos arriba mencionado.

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK ETA INGURUMENA

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE

186.- OBRA-BAIMENA ESKATUTA VILLAMONTE KALEKO A3 ERAIKINEKO ATARIRAKO SARBIDEAK HOBETZEKO ETA IGOGAILUA EZARTZEARREN ERABERRITZEKO EMATEA.

186.- CONCESIÓN DE LICENCIA PARA MEJORA DE LA ACCESIBILIDAD Y REFORMA DE PORTAL PARA INSTALACIÓN DE ASCENSOR EN EL EDIFICIO SITO EN LA C/VILLAMONTE, A3.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.-

I.- Javier Diaz de Paternain jaunari, BILLAMONTE A3-ko JEaren ordezkari, "irisgarritasuna hobetzeko eta ataria igogailua jartzeko zaharberritzeko" lizentzia ematea, aurkeztutako proiektuarekin bat, Jose Maria Padro Scala arkitekto jaunak idatzia eta EHAEOak 2014/03/19an ikus-onetsia. Idatzian eskatutakora eta 2014.05.16an emandako txosten teknikoan jasotako baldintzetara lotu beharko dute, zeinak, jarraian adieraziko diren:

PRIMERO.-

I.- Conceder a D. Javier Diaz de Paternain en representación de la CCPP VILLAMONTE A3, licencia para "mejora de la accesibilidad y reforma de portal para la instalación de ascensor", de acuerdo con el proyecto presentado, redactado por el Arquitecto D. Jose María Padró Scala, visado por el C.O.A.V.N con fecha 19/03/2014, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito y a las condiciones recogidas en el informe técnico emitido, de fecha 16.05.14 expresadas a continuación.

Gauzatu beharreko obra nagusiak honako hauek dira:

Las obras principales a ejecutar son las siguientes:

Gauzatu beharreko obra nagusiak eraikinaren barnealdean igogailua jartzea da, eskaileraren eremua 80 cm-ra murriztuz eta, atariaren barnealdetik, eskailera-kaxara iritsi aurretik dagoen eskailera kenduz .

Las obras principales a ejecutar son la instalación de un ascensor en el interior del edificio reduciendo el ámbito de la escalera a 80 cm, eliminación de las escaleras existentes en el interior del portal antes de acceder a la caja de escaleras.

- - Atarira sartzeko atea 90 cm-ko zabalera librea edukiko du Irisgarritasunari buruzko 68/2000 Dekretuan ezarritakoarekin bat.

- - Atarira sartzeko dagoen eskailera-maila kendu egingo da 68/2000 Dekretuan eta DB-SUA ezarritakoa beteaz, bide publikoa hartu gabe.

Aurkeztutako proiektua aztertuta, arkitektoak erkidegoko irisgarritasunaren arazoa ondoen konpontzeko beste kokapen-aukerarik ez dagoela justifikatzen du; horregatik, sute-kasurako honako segurtasun-neurri osagarriak proposatzen dira:

- a) Eskailera-kaxan larrialdietako argiak jartzea.
- b) Homologatutako suteen detekzio automatikorako sistema, alarma- eta sirena-sakagailuak jartzea.
- c) Su-itxalgailuak jartzea.
- d) Eskailera-kaxak aireztapen eta argiztapen naturala ditu.

II. Obraren betearazpenean enpresa bat baino gehiagok, enpresa batek eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok egiten badute lan, sustatzaileak lanei ekin aurretik edota inguruabar hori jasota geratzen den unetik bertatik segurtasun eta osasun gaietako koordinatzaile bat izendatuko du obrak dirauen bitarte osorako.

III. Obrak gauzatzen diren bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte hirugarren pertsonak ez kaltetzeko.

IV. Obrak amaitu ondoren, dagokion ikuskapen-bisita egitea eskatu beharko du eta horrekin batera agiri hauek aurkeztu beharko ditu:

- - La puerta de acceso al portal tendrá una anchura libre de 90 cm, de acuerdo lo establecido en el Decreto de Accesibilidad 68/2000.

- - Se eliminará el peldaño de acceso al portal, cumpliendo lo dispuesto en el Decreto 68/2000 y la DB-SUA, sin que se invada la vía pública.

Analizado el proyecto presentado, el Arquitecto redactor justifica que no existe otra alternativa de emplazamiento de ascensor que solucione de forma más óptima la problemática de accesibilidad de la comunidad, por ello se proponen las siguientes medidas complementarias de seguridad en caso de incendios:

- a) Instalación de alumbrado de emergencia en la caja de escalera.
- b) Instalación de detección automática de incendios homologada, pulsadores de alarma, sirena.
- c) Colocación de extintores.
- d) La caja de escalera cuenta con ventilación e iluminación natural.

II. Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

III. Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.

IV. Al finalizar las obras deberán solicitar la correspondiente visita de inspección, acompañada de:

- a) Likidazioa (igogailuarena eta plataforma eskailera-igogailuarena barne) eta obra amaierako ziurtagiria, teknikari eskumendunak izenpetua eta dagokion Elkargo Ofizialak ikus-onesia.
- b) Igogailuaren argazkiak koloretan.
- c) Neurketa akustikoen justifikazioa, Zaratei eta Dardarei buruzko Udal Ordenantzaren 7.,8.,9.,11.,12. eta 13. artikuluetan oinarrituz.
- d) Higiezinako bizilagunei etxeko arrisku orokorrei eta, bereziki, sute-arriskuei buruzko ezagutzak eman dizkien eta larrialdi-kasuan nola jokatu azaldu dien prestakuntza-ekintza bat gauzatu dutenaren egiaztagiria.
- e) Erkidegoaren adostasuna adieraziko duen berariazko agiria, non, higiezinako titular guztiak eta bakoitza korridorearen eta/edo eskaileren zabalera murrizteak ebakuaziorako nahiz larrialdietako ekipoek esku hartzeko dakarren arrisku-gehikuntzaz informatu dela agertuko den.

V. Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuta:

- a) Obrak hasteko epea hilabetekoa (1) izango da, obra-lizentzia jasotzen denetik zenbatzen hasita.
- b) Segurtasun- eta Osasun-azterketaren arabera, egikaritze-epea 30 egunekoa izango da.
- c) Obren burutzapena, sustatzaileari egotzi dakizkioken kausengatik, gehienez, hilabetez (1) egon daiteke etenda.

VI. Esanbidez jasota geratzen da Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 211.2 artikuluan

- a) Liquidación (incluido ascensor y plataforma salvaescaleras) y certificado final de obra suscritos por técnico competente y visados por el Colegio Oficial correspondiente.
- b) Fotografías, en color del ascensor.
- c) Justificación de mediciones acústicas realizadas en base a los Arts. 7,8,9,11,12 y 13 de la Ordenanza Municipal sobre Ruidos y Vibraciones.
- d) Acreditación de que los vecinos hayan recibido una acción formativa que les haga conocer los riesgos en el hogar general, y el de incendio en particular, y qué hacer en caso de emergencia.
- e) Documento específico donde se recoja el acuerdo de la Comunidad en donde figure que se ha informado a todos y cada uno de los titulares de las vivienda del inmueble, del incremento de riesgo que supone la reducción del ancho de pasillo y/o escalera, tanto para la evacuación como para la intervención de los equipos de emergencias.

V. Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo:

- a) Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después de la obtención de la licencia.
- b) El plazo de ejecución de la obra será de 30 días, de acuerdo con el estudio de seguridad y salud.
- c) Por causas achacables al promotor no podrá paralizarse la obra más de 1 mes.

VI. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País

aurreikusitakoarekin bat, lizentziak jabetza-eskubidea errespetatuz eta hirugarrenak kaltetu gabe emango direla.

BIGARRENA.- Ebazpen hau interesdunei jakinaraztea ezar ditzaketen errekurtsoen berri eman ez eta txosten teknikoak, haren berri jakin dezan, Irisgarritasuna Sustatzeko Euskal Kontseiluari helaraztea, kontuan hartuz Udaleko Zerbitzu Teknikoek Euskadiko Ezinduen Irisgarritasuna Sustatzeko abenduaren 4ko 20/1997 Legearen eta apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuaren hainbat alderdi betetzetik salbuesten dituztela.

HIRUGARRENA.- Arlo Ekonomikoak dagokion likidazioa egingo du, igogailua jartzeko obrari dagokion aurrekontua 66.992,20 eurokoa dela kontuan hartuta.

Behin eraikuntza, instalazioa edo obra amaitutakoan eta hurrengo hilabetearen barruan, Udalean horren kostu erreal eta efektiboa aurkeztu beharko du Eraikuntzen, Instalazioen eta Obren gaineko Zerga (EIOZ) likidatu ahal izateko.

187.- OBRA-BAIMENA ESKATUTA SALSIDU ETORBIDEKO 35EKO KUTXABANK-BBKEN BULEGOA ERABERRITZEKO EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA:

Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

SEGUNDO.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes, y remitir el informe técnico, para su conocimiento, al Consejo Vasco sobre Accesibilidad, teniendo en cuenta que los Servicios Técnicos municipales eximen en el mismo del cumplimiento de determinados aspectos de la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, de promoción de la accesibilidad de minusválidos del País Vasco, y del Decreto 68/2000, de 11 de abril.

TERCERO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto presentado correspondiente a la obra e instalación del ascensor asciende a 66.992,20 €..

Una vez finalizada la construcción, instalación u obra, y dentro del mes siguiente, se presentará en el Ayuntamiento declaración del coste real y efectivo de la misma de cara a la liquidación del ICIO.

187.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA REFORMA DE LA OFICINA BANCARIA DE KUTXABANK-BBK, SITA EN AVDA. SALSIDU, 35.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO:

I.-
Felix Gutierrez Garcia jaunari, KUTXABANK- BBK entitatearen ordezkarietan, Algortako Salsidu Etorbidea 35ean dagoen bankuko bulegoa zaharberitzeko obrak egiteko lizentzia ematea. Idatzian eskatutakora zorrotz lotu beharko du.

- Zaratei eta Dardarei buruzko Udal-Ordenantza bete beharko du.

- Obraren betearazpenean enpresa bat baino gehiagok, enpresa batek eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok egiten badute lan, sustatzaileak lanei ekin aurretik edota inguruabar hori jasota geratzen den unetik bertatik segurtasun eta osasun gaietako koordinatzaile bat izendatuko du obrak dirauen bitarte osorako.

- Obrak gauzatzen diren bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte hirugarren pertsonak ez kaltetzeko.

- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuta, honako epe hauek finkatzen dira:

a) Obrak hasteko epea hilabetekoa (1) izango da, obra-lizentzia jasotzen denetik zenbatzen hasita.

b) Lanak egikaritzeko epea 6 hilabetekoa izango da.

c) Obren burutzapena, sustatzaileari egotzi dakizkioken kausengatik, gehienez, hilabetez (1) egon daiteke etenda.

- Behin obrak amaitzen direnean, dagokion ikuskapen-bisita egiteko eskatuko da eta, eskaera horrekin batera, obra amaierako ziurtagiria eta

I.-
Conceder a D. Felix Gutierrez Garcia, en representación de KUTXABANK-BBK, solicitando licencia para efectuar obras de reforma de la su oficina bancaria sita en la Avda. de Salsidu, nº 35, de Algorta,, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito.

- Cumplirá con la ordenanza municipal de Ruidos y Vibraciones.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.

- Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/ 2006, de 30 de Junio del Gobierno Vasco, sobre Suelo y Urbanismo, se establecen los siguientes plazos:

a) El plazo de inicio de las obras será de 1 mes, contado a partir de la recepción de la licencia de obras.

b) Se establece un plazo para la ejecución de los trabajos de 6 meses.

c) El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 mes.

- Una vez finalizadas las obras se solicitará la correspondiente visita de inspección acompañado del certificado y liquidación final de obra y planos

likidazioa eta behin betiko planoak aurkeztuko dira, teknikari eskudunak izenpetuak (behar izanez gero, oniritziak ere aurkeztuko dira).

II.- Esanbidez jasota geratzen da Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 211.2 artikuluan aurreikusitakoarekin bat, lizentziak jabetza-eskubidea errespetatuz eta hirugarrenak kaltetu gabe emango direla.

III. Erabaki hau eskatzaileari jakinaraztea horren aurrean jar ditzaketen aurkaratze-bideen berri emanez.

BIGARRENA: Arlo Ekonomikoak dagozkion eskubideak egikaritu dituzte. Lan horiei dagokien aurkeztutako aurrekontua 165.454,07 eurokoa dela kontuan hartuta.

Behin eraikuntza, instalazioa edo obra amaitutakoan eta hurrengo hilabetearen barruan, Udalean horren kostu erreal eta efektiboa aurkeztu beharko du Eraikuntzen, Instalazioen eta Obren gaineko Zerga (EIOZ) likidatu ahal izateko.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, "quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

188.- KORTIÑEKO 55. ZENBAKIDUN BANAKETA-EREMUAN - RA-XIII-2 PARTZELAN 8 ETXEBIZITZA ETA ERANSKINAK ERAIKITZEKO

definitivos suscritos por técnico competente (si fuere necesario se presentarán visados).

II.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

III. Notificar el presente acuerdo al solicitante con ofrecimiento de los medios de impugnación que proceden frente al mismo.

SEGUNDO Por el Área económica se girarán los derechos correspondientes. El presupuesto presentado correspondiente a dichos trabajos asciende a la cantidad de 165.454,07 €.

Una vez finalizada la construcción, instalación u obra, y dentro del mes siguiente, se presentará en el Ayuntamiento declaración del coste real y efectivo de la misma de cara a la liquidación del ICIO.

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

188.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE 8 VIVIENDAS Y ANEXOS EN LA PARCELA RA-XIII-2 DEL ÁREA DE

OBRA-LIZENTZIA EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko arduradunaren proposamenez, honako hau erabaki zen:

LEHENENGOA.-

I.- DAVID SALVADOR BENGOETXEA jaunari, "MURUETXE Nº 2, S.COOP" sozietatearen izenean eta ordezkaritza, "Kortiñeko" 55 zenbakidun Banaketa-Eremuko RA-XIII-2 partzelan 8 etxebizitza eta eranskinak eraikitzeko eskatutako obralizentzia ematea aurkeztutako Oinarrizko Proiektuarekin, "IRIARTE Y SALVADOR, S.L.P." sozietateko David Salvador Bengoechea eta Josu Iriarte Campo arkitektoek 2013ko urrian idatzia eta 2013ko urrian eta azaroan eta 2014ko otsailean eta martxoan arkitekto berdinek, hots, "IRIARTE Y SALVADOR, S.L.P." sozietateko David Salvador Bengoechea eta Josu Iriarte Campo arkitektoek, idatzitako eta aurkeztutako aldaketekin bat eta, baita, Betearazpen-proiektuarekin eta Eranskinekin, "IRIARTE Y SALVADOR, S.L.P." sozietateko David Salvador Bengoechea eta Josu Iriarte Campo arkitektoek idatziak eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2014.04.14an ikus-onetsia, eta Telekomunikazio Proiektuarekin bat ere, Rafael Uria Osa Telekomunikazioetarako Ingeniariak idatzia eta Telekomunikaziotako Ingeniarien Elkargo Ofizialak 2014.03.24an egiaztatua. Honako baldintza hauek bete beharko ditu:

Eraikuntza kokatuko den eremuaren ingurumen-mailari eusteko eta hura sustatzeko xedez eta 7.4.2.4.d. artikulua beteaz, partzela horretan, gutxienez, 6 zuhaitz landatzea proposatzen da eta

REPARTO Nº 55-KORTIÑE.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-

I.- Conceder a D. DAVID SALVADOR BENGOETXEA, en nombre y representación de la mercantil "MURUETXE Nº 2, S.COOP", la licencia de obras solicitada para la construcción de 8 viviendas y anexos en la Parcela RA-XIII-2 del Área de Reparto Nº 55 "Kortiñe", según Proyecto Básico presentado, redactado por los arquitectos D. David Salvador Bengoechea y D. Josu Iriarte Campo, de "IRIARTE Y SALVADOR, S.L.P.", con fecha octubre de 2.013, y las modificaciones presentadas redactadas por los mismos arquitectos, de fecha octubre y noviembre de 2.013 y febrero y marzo de 2.014 y Proyecto de Ejecución y anexos, redactados por los arquitectos D. David Salvador Bengoechea y D. Josu Iriarte Campo, de "IRIARTE Y SALVADOR, S.L.P.", visados por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco Navarro con fecha 14.04.14, así como Proyecto de Telecomunicaciones redactado por el Ingeniero de Telecomunicaciones D. Rafael Uria Osa y verificado por el Colegio Oficial de Ingenieros de Telecomunicación en fecha 24.03.14, debiendo cumplir las siguientes condiciones:

Con el objeto de mantener y potenciar el nivel ambiental del área en el que se sitúa la edificación, y en cumplimiento del art. 7.4.2.4.d., se propone la plantación mínima de 6 árboles en la

horietatik 3 zuhaitz jarraian zehazten dituen espezietaoak izango dira:

- * Quercus robur fastigiata.
- * Fagus sylvatica Darwick.
- * Ilex aquifolium.
- * Camelia japonica.
- * Taxus baccata Fastigiata.
- * Magnolia grandiflora Gallisonensis.
- * Arbutus unedo.
- * Gingko biloba fastigiado.
- * Carpinus betulus Fastigiata.

Eraikuntzaren sestra-lerroak eta lerrokadurak horren Zuinketa-Akta egiten den unean doituko dira.

Behin obrak gauzatutakoan, Lehenengo Erabilerarako eskaerarekin batera, honako dokumentazio hau aurkeztu beharko du:

- Likidazioa eta obra amaierako ziurtagiria, teknikari eskumendunek izenpetuta eta dagozkien Elkargo Ofizialek ikus-onetsita.
- Eraikinaren ikuspuntu guztietatik aterako koloretako argazkiak.
- Eraikitakoari Foru-Ogasunean alta eman dioenaren egiaztagiria, OHZaren ondorioetarako.
- Buletina eta, hala badagokio, Telekomunikazioetako Azpiegitura Komunei buruzko ziurtagiriak, dagozkien Elkargo Ofizialak ikus-onetsiak (346/2011 EDaren 10. artikulua araberan).
- Aldatu diren eta udal-jabetzakoak diren edota izango diren elementu guztien amaierako egoerari buruzko plano topografiko digitalizatua: hiri-altzariak, lorezaintza, zoladura eta abar; eta, baita, lurzoru publikotik igarotzen diren ur-, saneamendu-, drainatze-, argiteria-, energia- eta telekomunikazio-sareen obra amaierako planoak ere, nahiz jabetza

parcela, de los que 3 serán de las especies que a continuación se detallan:

- * Quercus robur fastigiata.
- * Fagus sylvatica Darwick.
- * Ilex aquifolium.
- * Camelia japonica.
- * Taxus baccata Fastigiata.
- * Magnolia grandiflora Gallisonensis.
- * Arbutus unedo.
- * Gingko biloba fastigiado.
- * Carpinus betulus Fastigiata.

La rasante y alineaciones de la edificación se ajustarán en el momento del acta de replanteo de la misma.

Una vez ejecutadas las obras, junto con la solicitud de Primera Utilización, deberá presentar la siguiente documentación:

- Liquidación y certificado final de las obras, suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes.
- Fotografías a color de la edificación desde todos los puntos de vista
- Justificante de haber dado de alta lo construido en Hacienda Foral a efectos del I.B.I.
- Boletín y en su caso certificados referentes a las Infraestructuras Comunes de Telecomunicación, visado por el Colegio Oficial correspondiente (De acuerdo con el R.D. 346/2011, en su artículo 10).
- Plano topográfico digitalizado del estado final de todos aquellos elementos que han sido modificados y que sean o vayan a pasar a ser de titularidad municipal: Mobiliario urbano, jardinería, pavimentación..., así como los planos fin de obra de las redes de agua, saneamiento, drenaje, alumbrado, energía y

pribatukoak nahiz publikokoak izan, zeintzuek, oinarrian plano topografiko berdina edukiko baitute.

Bereziki, baldintza hauek hartuko dira kontuan:

OROKORRAK

Obrei ekin aurretik, udaleko teknikariek horien zuinketa onartu beharko dute.

Behin obrak gauzatutakoan eta lehenengo okupaziorako baimen-eskaerarekin batera, aldatu diren eta udal-jabetzakoak diren edota izango diren elementu guztien amaierako egoerari buruzko plano topografiko digitalizatua aurkeztu beharko da: hiri-altzariak, lorezaintza, zoladura eta abar; eta, baita, lurzoru publikotik igarotzen diren ur-, saneamendu-, drainatze- eta argiztapen-sareen obra amaierako planoak ere, nahiz jabetza pribatukoak nahiz publikokoak izan, oinarrian plano topografiko berdina edukiko baitute.

URA ETA SANEAMENDUA

Aurkeztutako saneamendu- eta hornidura-instalazioen planoa zuzena da, alabaina, honako baldintza hauek bete beharko ditu:

Ur-hartuneari dagokionez, Belatza kaleko ø100mm-ko ur-banaketarako hoditik dagoen hartunea aprobetxatuko da, ahal izanez gero, dagoen zulaketa aprobetxatuz edota hura berrituz egoera kaskarrean badago; hartune-eskema honako hau izango da: zulaketa bakarra partzela osoarentzako dagokion burdinurtuzko balbularekin. Hortik aurrera, uraren eta suteen

telecomunicaciones que discurren por suelo público, ya sean de titularidad privada o pública, que tendrán como base ese mismo plano topográfico.

Se tendrán especialmente en cuenta las siguientes condiciones:

GENERALES

Antes de iniciar las obras, el replanteo de las mismas deberá de ser aprobado por los técnicos municipales.

Una vez ejecutadas las obras, y junto con la solicitud de primera ocupación, deberá presentarse un plano topográfico digitalizado del estado final de todos aquellos elementos que han sido modificados y que sean, o vayan a pasar a ser, de titularidad municipal: mobiliario urbano, jardinería, pavimentación..., así como los planos fin de obra de las redes de agua, saneamiento, drenaje y alumbrado que discurren por suelo público, ya sean de titularidad privada o pública, que tendrán como base ese mismo plano topográfico.

AGUA Y SANEAMIENTO

El plano presentado de las instalaciones de saneamiento y abastecimiento es correcto, si bien se deberán cumplir las condiciones siguientes:

En lo referente a la acometida de agua, se aprovechará la acometida existente desde la tubería de distribución de agua de ø100mm de la calle Belatza, utilizando el pinchazo existente en caso de ser posible o renovando el mismo en caso de que no se encuentre en buen estado, el esquema de acometida será el siguiente: pinchazo único para toda la parcela con su correspondiente válvula

sareak banatuko dira, partzela publikoak partzela pribatuarekin muga egiten duen lekuan bakoitzak bere balbula izango duelarik.

de fundición a partir de la cual se dividirá en la red de agua y en la red de incendios, cada una con su correspondiente válvula en el límite de parcela pública con parcela privada.

Saneamenduari dagokionez, soluzioak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

En cuanto al saneamiento, la solución deberá cumplir las siguientes condiciones:

1. Hartuneak lehendik dauden udal-kutxatiletan egingo dira eta, ezingo balitz, udaleko hodi biltzailearen gain kutxatila berriak egingo dira.

1. Las acometidas se realizarán en las arquetas municipales existentes o, en caso de que no se pueda, se ejecutarán nuevas arquetas sobre el colector municipal.

2. Hartunea lehen dauden kutxatiletara eginez gero, eragindako kutxatila behar bezala birjarri beharko da, hodiak hartuz, aurretiko bistak berreginez eta erregistro-putzuaren kanabera erdiak egoera berrira doitzuz.

2. En caso de acometer a arquetas existentes, se repondrá perfectamente la arqueta afectada recibiendo los tubos, rehaciendo los alzados y adecuando la media caña del pozo de registro a la nueva situación.

3. Egindako espalo berrietan zehar, hustubideak jarriko dira, horietako bakoitza, bereizita, euri-uren hodi biltzaileko udal-kutxatiletara konektatuz pvc-zko ø200mm-ko hodi bidez.

3. Se instalarán sumideros a lo largo de las nuevas aceras ejecutadas, conectando cada uno de ellos por separado a las arquetas municipales del colector de aguas pluviales con tubo de pvcø200mm.

4. Elementu guztiak, bai urarenak bai saneamendukoak, udal-xehetasunei jarraituz gauzatuko dira, zeinak Zerbitzu Tekniko honek erraztuko dituen.

4. Todos los elementos, tanto de agua como de saneamiento, se ejecutarán según detalles municipales, que serán facilitados por este Servicio Técnico.

BIDEZAINNTZA

VIALIDAD

Lizentzia honetan barnebildutako obrak gauzatzea amaitutakoan, horiek gauzatzeko oinezkoentzako zonako zoladuran, espaloikoan eta galtzadakoan eragindako kalte guztiak: kamioen sarrerak, materialak deskargatzeak, behin-behineko seinaleztapenak eta abarren eragindakoak, konpondu beharko dira.

Al término de las obras de la presente licencia deberán repararse todos aquellos deterioros que se hayan causado con motivo de su ejecución en el pavimento de la zona peatonal, de la acera y de la calzada: acceso de camiones, descarga de materiales, señalización provisional etc. Los mencionados pavimentos deberán de

Zoladurak hasieran zuten egoerara leheneratu behar dira; beraz, ez du hautsitako baldosarik, mugitutako espaloi hertzik edota zoladura fresatuaren hondarrik geratu behar.

Arestian aipaturikoa alde batera utzita, zerbitzu desberdinak gauzatzearen ondorioz eragindako zonatan egin beharreko zoladurak honako jarraibide hauetara egokitu beharko du:

- Espaloian eta oinezkoen alderdian egin beharreko zoladuraren gainazalak zangak egitean eragindako zona guztia barnebidu beharko du eta zoladurako mozketek dagoen ertzari perpendikularrak izan behar dute. Dauden zoladuraren ahokadurak eta egin behar direnak, beti, baldosa/galtzada-harri osoaz egingo dira.
- Galtzadan, zangaren luzera zolatuko da eragindako errei osoaren zabaleran eta, horren faltan, galtzadaren ardatzera arte. Lehen dagoen zoladuraren eta egin behar denaren arteko lotura beti ebaki zuzenekin egingo da, ardatzarekiko perpendikularrak direnekin.

Espaloi gisa zehaztutako zonan, egin beharreko bide-zoruak honako ezaugarri hauek edukiko ditu:

- Zabor-legar artifizialezko 10 zentimetroko lodierako azpi-oinarria.
- HM-20/P/25/I hormigoizko 10 zentimetroko lodierako oinarria.
- Bilbao motakoa deituriko 30x30x4 cm-ko baldosa hidraulikozko zoladura.
- 15x25 cm-ko granitozko ertza, 2 cm-ko ertz alakatuarekin, garreztatua eta zerratua; baita, zanga irekitzea ere, hormigoizko oinarria, junturak eta galtzadaren errematearekin.

Eta galtzadaren zonan egingo den bide-

restablecerse a sus condiciones iniciales y por tanto no deberá haber baldosas rotas, bordillos movidos o restos de pavimento fresado.

Con independencia de lo anterior se deberá tener en cuenta que en las zonas afectadas por la ejecución de los diferentes servicios, el pavimento a ejecutar se ajustará a las siguientes indicaciones:

- En la acera y zona peatonal, la superficie a ejecutar deberá incluir a toda la zona afectada por la ejecución de las zanjas y de forma que los cortes con el pavimento existente sean perpendiculares al bordillo. Los encajes del pavimento existente y el que se va a ejecutar, se harán siempre a baldosa / adoquín entero.
- En calzada se pavimentará la longitud de la zanja con la anchura total del carril afectado o en su defecto hasta eje de calzada. La unión entre el pavimento existente y el que se vaya a ejecutar se realizará siempre con cortes rectos, perpendiculares al eje.

En la zona definida como acera el firme a realizar tendrá las siguientes características:

- Sub-base de 10 cms de espesor de zahorra artificial.
- Base de 10 cms de espesor de hormigón HM-20/P/25/I.
- Pavimento de baldosa hidráulica de la denominada tipo Bilbao, de 30x30x4 cms .
- Bordillo de granito de 15x25 cms con achaflanado de 2cms, flameado y aserrado, incluso apertura de zanja, base de hormigón, juntas y remate de calzada.

zoruaek honako ezaugarri hauek edukiko ditu:

- Zabor-legar artifizialezko 20 zentimetroko lodierako azpi-oinarria.
- HM-20/P/25/II hormigoizko 20 zentimetroko lodierako oinarria.
- AC 16 surf 50/70 D motako nahasketa bituminosoko errodadura-zoladura beroan, errodadura-geruzan gutxienez, 5 cm-ko lodierako agregakin karetsu-ofitikoarekin; baita, itsaspen, betun eta baimendutako aktibatzaileen garastada ere, zabaldua, berdindua eta trinkotua.

ARGITERIA

Lursailaren aurrean eta inguruetan egun dauden argiteria publikoko instalazioak (bideetako motako argiak edo esferikoak, altuera desberdinetako altzairuzko zutabeen gainean kokatuak eta lurpeko linea elektrikoen bidez elikatuak) baldintza onetan kontserbatuko dira obrek argi-puntuei, kanalizazioei eta linea elektrikoei eragin ez diezaien eta, lursailetarako eta eraikinetarako sarbideak premisa hauen arabera kokatuz.

Uneoro, instalazioetako elementuetara (kutxatila, argi-puntuak eta abar) sarbidea erraztu beharko da eskatzen dituen mantentze-lanak egiteko, kontuan hartuz, lan horiek bitarteko mekanikoak eska ditzaketela.

Aurreikusitako jarduerak gauzatzeak egun dauden instalazioen segurtasuna eta funtzionamendua galarazten badu eta/edo proiektu osoaren baitan haiek integratzeko aldaketak beharko balitu, aurkeztutako dokumentazioan horren eta proiektatutako azken instalazioaren alternatiba gisa behin-behineko soluzio

En la zona de calzada el firme a realizar tendrá las siguientes características:

- Sub-base de 20 cms de espesor de zahorra artificial.
- Base de 20 cms de espesor de hormigón HM-20/P/25/I.
- Pavimento de rodadura formado por mezcla bituminosa en caliente tipo AC 16 surf 50/70 D con árido ofítico, y con un espesor mínimo de 5 cms., incluso riego de adherencia, betún y activantes autorizados, extendido, nivelado y compactado.

ALUMBRADO

Se conservarán en correctas condiciones las instalaciones de alumbrado público existentes en la actualidad en el frente de la parcela y las zonas próximas (luminarias tipo esférico o viario situadas sobre columna de acero de varias alturas y alimentadas a través de línea eléctrica subterránea) de modo que no sean afectados por las obras los puntos de luz, canalizaciones ni líneas eléctricas y situando los accesos a la parcela y edificios de acuerdo con estas premisas.

Deberá facilitarse en todo momento el acceso a los elementos (arquetas, puntos de luz,...) de las instalaciones para realizar las labores de mantenimiento que requieran, considerando que estos trabajos pueden precisar medios mecánicos.

En caso de que el desarrollo de las actuaciones previstas imposibilite mantener la seguridad y el funcionamiento de las instalaciones actuales y/o precise su modificación para integrarlas en el conjunto del proyecto, se definirá en la documentación presentada una

bat zehaztuko litzateke guneko publikoetako instalazioen eta argiztapenaren funtzionamendurako eta segurtasunerako baldintzak uneoro bermatuak gera daitezkeen. Enpresa sustatzaileari dagokio baldintza hori betetzeko beharrezko jarduerak gauzatzea, arestian aipatutako instalazioko elementuen kokapena errespetatuz eta, aldeaz aurreratik, obraren ekin aurreratik, horien egungo egoera eta kokapena zehazteko beharrezkoa den dokumentazio grafikoa igorri. Obrak gauzatzerakoan instalazioek jasango dituzketen kalte edo narriadura oro obraren egotzi ahal izango zaizkiela ulertzen da.

Instalazioen diseinuan, zuzketan eta etorkizunean egikaritzekoan, kontuan hartu beharko da kanalizazioek zuzaitzen lerrokaduratik urrun dauden espazio libreetan barrena igarotzeko behar dutela, zuzaitzen sustraiek eragin ez diezaien; espaloien kasuan, berriz, finken itxituretatik edo eraikinen fatxadetatik hurbil. Argi-puntuaren posizioa eraikuntzako edo urbanizazioko beste elementu batzuk (zuzaitzak, altzariak, bidezaintza eta abar) daudela kontuan hartuta zehaztuko dira, argiteriaren kalitatea ziurtatuz.

Bukatzeke, obraren lanek eta unitateek, proiektatutakoak zein obra gauzatzeak egitea, zaharberritzea edo ordezkatzeko beharrezko bihurtzen dituenak, aplikagarri zaien araudia eta, baita, udal-araudia ere, beteko dute.

Interpretazio okerrak eta hirugarrenen eskutik informazio akastunak ematea

solución provisional alternativa a la misma y a la instalación final proyectada de modo que en todo momento queden garantizadas las condiciones de funcionamiento y de seguridad de las instalaciones y las de iluminación de los espacios públicos, siendo por cuenta de la empresa promotora la realización de las actuaciones precisas para cumplir esta condición, respetando la ubicación de los elementos de la instalación citados anteriormente y remitiendo previamente al comienzo de las obras la documentación gráfica precisa para determinar el estado y situación actual de los mismos. Se entiende que todo daño o deterioro sufrido por las instalaciones durante la ejecución de las obras será imputable a éstas.

Durante el diseño, replanteo y la futura ejecución de las instalaciones, en su caso, se tendrá en cuenta que las canalizaciones deberán discurrir por espacios libres alejados de las alineaciones de árboles para evitar que sean afectadas por las raíces y, en el caso de aceras, próximas al cierre de las fincas o a las fachadas de las edificaciones. La situación de los puntos de luz se definirá considerando la existencia de otros elementos constructivos o de urbanización (arbolado, mobiliario, vialidad...) de modo que se garantice la calidad del alumbrado.

Finalmente, los trabajos y unidades de obra, tanto los proyectados como aquellos cuya ejecución, reforma o sustitución sea precisa por el desarrollo de la obra cumplirán la normativa, incluso la municipal, aplicable.

Al objeto de evitar interpretaciones incorrectas y transmisiones erróneas de

ekiditeko eta instalazioen zuinketa egiteko, sustatzaileak eta horiek gauzatzeaz arduratuko den Behe-Tentsioko Baimendutako Instalatzaileak harremanetan jarri beharko dute zerbitzuko Udaleko teknikari arduradunekin 94.466.01.80 telefono-zenbakira deituz.

BESTE ZERBITZU BATZUK

Eragindako zerbitzuen eta dagokigun kasuko lursailerako proposatutakoen (energia eta telekomunikazioak) plana erantsi beharko da, inguruan daudenak eta horiekiko konexioak eta aurreikusitako horien atal motak islatuz.

Bide publikoan ez da inolako aireko linearik onartuko, obrak gauzatu bitartean, behin-behinekoak direnak ezin ezik.

HONDAKINAK, GARBIKETA ETA LOREZAINZA.

Espazio publikoetako edo erabilera publikorako lagako diren hirietako exekuzio berriko edo aurreikusitako obrek eragingo dieten lorezaintzari eta zuhaitzari dagokionez, Udaleko teknikariek harremanetan jarri beharko dute horiek bukaeran bete beharko dituzten baldintzak zehazteko.

Behin obrak amaitzen direnean, garbiketa sakona egingo da (ekortzailea, uraz presiozko mahuka bidez eta abar) obrek, espaloiek eta bideek eragindako eremu publikoen garbitasun-maila berreskura dezaten. Garbiketa egiteko data udal-garbiketarako arloari jakinaraziko zaio haren eraginkortasunari beha diezaien eta une horretatik aurrera, zona publiko horietako garbiketaz arduratu daitezten.

la información a través de terceras personas y para realizar el replanteo de las instalaciones, el promotor y el Instalador Autorizado en Baja Tensión que vaya a ejecutarlas deberán ponerse en contacto con los Técnicos Municipales responsables del Servicio en el teléfono 94.466.01.80.

OTROS SERVICIOS

Deberá adjuntarse un plano de servicios afectados y propuestos para la parcela en cuestión (energía y telecomunicaciones), reflejando los existentes en el entorno y su conexión con los mismos así como sus secciones tipo previstas.

No se permite la instalación en vía pública de ningún tipo de tendido aéreo salvo que sea provisional mientras se ejecutan las obras.

RESIDUOS, LIMPIEZA Y JARDINERÍA.

En relación con la jardinería y arbolado de nueva ejecución o a afectar con las obras previstas, situado en espacios públicos o que vayan a ser cedidos a uso público, deberán ponerse en contacto con los Técnicos Municipales al objeto de marcar las condiciones finales que deberán presentar los mismos.

Una vez se han terminado las obras se procederá a realizar una limpieza profunda (barredora, manguero agua a presión ...) al objeto de recuperar el grado de limpieza de las zonas públicas afectadas por las obras, aceras, viales. La fecha de la citada limpieza se comunicará al departamento de limpieza municipal para observar su efectividad y a partir de ese momento encargarse de la limpieza de las zonas

publicas

Bukatzeko, lurra mugitu eta/edo eraikinak eraitsi aurretik, ezinbesteko baldintza izango da lizentziak eragiten dion eremuaren eta inguruetan arratoi-garbiketa intentsiboa gauzatzea.

Finalmente, antes de efectuar un movimiento de tierras y/o derribo de edificaciones es requisito indispensable efectuar un tratamiento intensivo de desratización en el área afecta a la correspondiente licencia y sus inmediaciones.

Arratoi-garbiketarako tratamendua, gutxienez, obrak hasi baino 15 egun lehenago egin behar da eta zeregin hori Establezimendu eta Zerbitzu Pestiziden Erregistro Ofizialean inskribatuta dagoen enpresa espezializatu batek gauzatu behar du.

El tratamiento de desratización será efectuado con una antelación mínima de 15 días al inicio de las obras y será efectuado por una empresa especializada que deberá estar inscrita en el Registro Oficial de Establecimientos y Servicios Plaguicidas.

Arratoi-garbiketa intentsiboa egin ondoren, enpresa jarduleak Tratamendu-Ziurtagiri bat igorriko du; bertan zein produktu erabili d(ir)en, zeinak, Osasun Publikoko Zuzendaritza Orokorreko Pestiziden Erregistroan inskribatuta egon behar du(t)en, erabilitako edukiera eta zein eremu zehatzetan aplikatu diren adierazi beharko du.

Tras la realización del tratamiento intensivo de desratización, la empresa actuante emitirá un Certificado de Tratamiento donde se indique el/los productos utilizados que deberán estar inscritos en el Registro de Plaguicidas de la Dirección General de Salud Pública, el volumen empleado y las zonas concretas de aplicación de los mismos.

Tratamendu-Ziurtagiria Ingurumen Arlora igorriko da obrak gauzatu aurretik. Atal horri dagokionez beharrezkoa izan daitekeen edozein informazio ere kontsultatu ahal izango da Arlo honetako 94.466.01.91 telefono-zenbakira deituta.

El Certificado de Tratamiento será remitido al Área de Medio Ambiente con anterioridad a la ejecución de las obras. Cualquier información que se precise en relación con este apartado podrá consultarse en este Área igualmente a través del número de teléfono 94.466.01.91.

ZUINKETA: Zimenduak egiten ez dira hasiko Udaleko arkitektoak edo haren ordezkariak, obren Zuzendari Fakultatiboa bertan dela, lursailean jarraitu beharreko lerrokadurak eta sestarak adierazi gabe. Obrazuzendariak abisatu eta HIRU EGUNEN buruan ekingo zaio egiteko

REPLANTEO: No podrán comenzar las cimentaciones sin que el Arquitecto Municipal o su Delegado señalen sobre el terreno, en presencia del Director Facultativo de las obras, las alineaciones y rasantes que deberán seguirse, a lo que procederá en el término de TRES DÍAS desde que fuera

horri.

OBRA IXTEA: Obrei ekin aurretik, orubea itxi egingo da Segurtasun-Azterketan zehaztutakoaren arabera.

GARABIEN INSTALAZIOA:

Obrak gauzatzeko erabiliko diren garabiak instalatu aurretik, horiek instalatzeko eskabidea aurkeztu beharko da eta, horrekin batera, jarraian zehazten diren agiriak ere jaso beharko dira:

- a) Obraren kokapen-planoa.
- b) Obraren baitan dorre-garabiak duen kokapen-planoa, irismenean eta inguru hurbilean dituen oztopoak esanbidez adieraziz, garabiaren kokapena, bira-erradioa eta garabi-besoaren ekortze-eremua irudi eta zeinu bidez irudikatuz; proiektua egin duen arkitektoak eta obra-zuzendariak izenpetuta.
- c) Lurzoruaren erresistentziaren ziurtagiria, teknikari eskudunak izenpetuta.
- d) Garabiaren funtzionamenduak edo obrak dirauen bitartean gerta daitekeen edozein motako istripuak bere osotasunean estaltzen dituen aseguru-poliza eta azkeneko ordainagiriaren kopia.
- e) Garabiaren muntaiaren eta funtzionamenduaren egoera ona egiaztatzen duen etxe instalatzailearen edo teknikari eskudunaren ziurtagiria.

Garabiaren kakotik zintzilikatzen den orgak ezingo du obrako orubearen esparrua gainditu. Besoaren funtzionamendu-eremuak obretako hesi bidez kotatutako espazioa gaindituko balu, inguruabar hori

avisado por el Director de las obras.

CIERRE DE LA OBRA: Antes de comenzar las obras se procederá al cierre del solar de acuerdo con lo especificado en el Estudio de Seguridad.

INSTALACIÓN DE GRUAS:

Previamente a la instalación de las grúas que se vayan a emplear en el transcurso de las obras, deberán presentar una solicitud para la instalación de las mismas, que deberá constar de los siguientes documentos:

- a) Plano de situación de la obra.
- b) Plano de emplazamiento de la grúa torre dentro de la obra, con indicación expresa de los obstáculos existentes en el alcance y en las proximidades, graficando la ubicación de la grúa, el radio de giro y el área de barrido de la pluma, firmado por el Arquitecto autor del proyecto y director de las obras.
- c) Certificado de resistencia del terreno expedido por técnico competente.
- d) Póliza de seguro con cobertura total de cualquier género de accidentes que pueda producir el funcionamiento de la grúa y su estancia en la obra, y copia del último recibo.
- e) Certificación de la casa instaladora o técnico competente, acreditativa del perfecto estado de montaje y funcionamiento de la grúa.

El carro del que cuelga el gancho de la grúa no deberá rebasar el área del solar de la obra. Si el área de funcionamiento del brazo rebasase el espacio acotado por la valla de las obras, deberá hacerse constar en la licencia, con las

lizentzian adierazi beharko da, kasuari dagozkion prebentzioak kontuan hartuz. Kontu berezia eduki beharko da elektrizitatearen eroanbideekin eduki ditzakeen kontaktuekin.

Garabiak garraiatuko dituen elementuak obrako fakultatiboaren ustez nahikoa segurtasun-berme eskainiko duten eran kokatuko dira.

Ekainaren 27ko 836/2003 Errege Dekretuak garabiei buruz xedaturikoa beteko da, zeinaren bidez, obretarako nahiz beste zenbait aplikazioetarako dorre-garabiei buruzko aparatu jasotzaileen eta mantenuen "MIE-AEM-2" jarraibide tekniko osagarri berria onartzen den.

Beste baldintza batzuk:

- Bereziki gogorarazten da obrak aurkeztutako eta Udalak onartutako planoetara egokitu behar dutela bere osotasunean. Horretarako, Udaleko Zerbitzu Teknikoek aldizka berrikuspenak egingo dituzte hormigoi-lanek dirauten bitartean eta igeltsero-lanei ezingo zaie ekin egiturazkoen udal oniritzirik ez duten bitartean.
- Mota guztietako aldaketak obrak gauzatu aurretik eskatuko dira eta obra horiei ezingo zaie ekin dagokien udal-lizentziarik gabe.

Eskubideen ordainketarekin batera eta obrei ekin aurretik, Udaleko Gordailuzaintzan 35.505,98 € kontsignatu beharko ditu edo zenbateko horren hainbateko banku-abala eratu beharko du ezartzen zaizkion baldintzak zehatz-mehatz beteko dituela bermatzeko.

prevenciones del caso, habiéndose de tener especial cuidado con los posibles contactos con líneas de conducción de electricidad.

Los elementos que transporte la grúa serán colocados en forma que presenten la necesaria garantía de seguridad a juicio del facultativo de la obra.

Se cumplirá exactamente lo dispuesto sobre gúas en el Real Decreto 836/2003, de 27 de junio, por el que se aprueba una nueva instrucción técnica complementaria "MIE-AEM-2" del Reglamento de aparatos de elevación y manutención, referente a grúas torre para obras u otras aplicaciones.

Otras condiciones:

- Se recuerda especialmente la obligación de ejecutar la construcción ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento. A este efecto se realizarán por los Servicios Técnicos Municipales revisiones periódicas en el transcurso de las obras de hormigón, no pudiendo comenzarse las de albañilería sin el Vº Bº municipal de las de estructura.
- Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

Simultáneamente al pago de los derechos y antes de iniciarse las obras, deberá consignar en la Depositaria Municipal, o prestar aval bancario, por importe de 35.505,98 €, que afectará en garantía para responder del estricto cumplimiento de las condiciones que se le imponen.

Etxebizitzak eta gainerako lokalak ezingo dira inolaz ere erabili Udalak lehenengo erabilerarako lizentzia emanda ez badu.

Betebehar horren ez-betetzearen erantzulea eraikuntza-lizentziaren titularra izango da.

Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumenaren Babeserako otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean xedatutakoa beteaz, "Ibilgailuen zaintza" jarduera II B) Eranskinean sailkatutako jardueren artean kokatzean, hots, alde aurreko jakinarazpena menpekotuta dagoen jarduera gisa, behin instalazioak ekiteko gaituta daudenean, jakinarazpen hori aurkeztu beharko da honako dokumentazio honekin batera:

- Memoria bat; bertan, jardueraren eta jarduera horrek ingurumenean, pertsonengan edo horien ondasunengan eragin ditzakeen eraginak gutxitzeko ezarritako neurrien deskribapena jasoko da.
- Jarduera eta/edo instalazioak aurkeztutako eraikuntza-proiektura eta dokumentazio teknikora egokitzen direla eta ingurumen-baldintza guztiak eta, hala badagokio, ingurumenaren gaineko eraginaren adierazpenean jasotako guztiak, betetzen dituela egiaztatzen duen teknikari eskudunak emandako ziurtagiria.

Hilabeteko epean, obra-lizentzia eman zaiola jakinarazten zaionetik zenbatzen hasita, Udal Zuinketa-Akta egin beharko da.

Akta horretatik aurrera, obra horiek egikaritzeko epea hasiko da, zeinak,

En ningún caso se podrán utilizar las viviendas y demás locales sin tener concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización.

Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de construcción.

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, al estar la actividad de "Guardería para vehículos" incluida en el Anexo II B) como actividad sometida a comunicación previa de actividad clasificada, una vez que las instalaciones se encuentren habilitadas para su inicio, deberá presentarse la citada comunicación acompañada de la siguiente documentación:

- Memoria, en la que se incorpore la descripción de la actividad y de las medidas implantadas para minimizar el posible impacto de la actividad en el medio ambiente, las personas o sus bienes.
- Certificación expedida por persona técnica competente que acredite que la actividad y/o las instalaciones se adecuan al proyecto constructivo y la documentación técnica presentada y que cumple todos los requisitos ambientales, incluidos, en su caso, los recogidos en la correspondiente declaración de impacto ambiental.

En el plazo de un mes a partir de la notificación de la concesión de la licencia de obras se deberá realizar el Acta de Replanteo Municipal.

A partir de este Acta, empezará a contar el plazo para la ejecución de

ezingo duen 18 hilabete baino luzeagoa izan. Obren burutzapena, sustatzaileari egotzi dakizkiokeen kausengatik, gehienez, bi hilabetez egon daiteke etenda. Epe hori igaro eta obrak oraindik amaitu ez badira, beti ere, luzapenik tarteko ez bada, lizentziaren iraungipena aitortzeko izapideei ekingo zaie.

II.- Esanbidez jasota geratzen da Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 211.2 artikuluan aurreikusitakoarekin bat, lizentziak jabetza-eskubidea errespetatuz eta hirugarrenak kaltetu gabe emango direla.

III.- Ebazpen hau interesdunei jakinaraztea ezar ditzaketen errekurtsoen berri emanez.

BIGARRENA.- Arlo Ekonomikoak dagokion likidazioa egingo du, obra horiei dagokien aurkeztutako aurrekontua 710.119,67 eurokoa dela kontuan hartuta.

189.- VENANCIO- 37.1 EGIKARITZE-UNITATEKO URBANIZAZIO-PROIEKTUAREN DOKUMENTAZIO OSAGARRIA ONARTZEA HURA INDARREAN DAGOEN ARAUDIRA EGOKITZEKO.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko arduradunaren proposamenez, honako hau erabaki zen:

LEHENENGOA.- 2013ko abenduan indarrean dagoen araudira egokitzeko, "Venancios" - 37.1 Egikaritze-

estas obras, que se estima no podrá ser superior a 18 meses. El período máximo en que puede estar interrumpida la ejecución de las obras por causa imputable al promotor será de dos meses. Transcurrido este plazo sin finalizarse las obras, siempre que no se haya otorgado una prórroga, se iniciarán los trámites para declarar la caducidad de la licencia.

II.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

III.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 710.119,67 €.

189.- APROBACIÓN INICIAL DE LA DOCUMENTACIÓN COMPLEMENTARIA DEL PROYECTO DE URBANIZACIÓN DE LA U.E. 37.1-VENANCIOS, PARA ADECUACIÓN A NORMATIVA VIGENTE.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.- Aprobar, con carácter inicial, la Documentación Complementaria para Adecuación a

Unitaterako Urbanizazio-Proiektuaren dokumentazio osagarria behin-behineko izaeraz onartzea bi milioi, ehun eta laurogeita hamasei mila, berrehun eta berrogeita hamabi euro eta laurogeita bat zentimoko (2.196.252,81 €), BEZa barne, kontratatutako Egikaritze-Aurrekontuarekin. Dokumentu horrek, halaber, honako hauek jasotzen ditu:

- .- EGOKITUTAKO ARGIZTAPEN BERRIKO ERANSKINA, 1890/2008 ERREGE DEKRETUAREN ARABERA.
- .- IRISGARRITASUNARI BURUZKO ARAUDIA BETETZEN DUENAREN EGIAZTAGIRIA.
- .- EGUNERATUTAKO AURREKONTUA.
- .- SEGURTASUN- ETA OSASUN-AZTERKETA.
- .- KALITATEAREN KONTROLERAKO PROGRAMA.
- .- HONDAKINEN KUDEAKETA-PLANA.

BIGARRENA.- Erabaki hau, iturburu duen espedientearekin batera, informazio publikoko nahitazko izapidera menpekotzea HOGEI EGUNETAN, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta zabalkunderik handiena duen egunkarietako batean argitaratuz, alegazioak aurkeztu ahal izateko, eta interesatuei jakinarazpen pertsonala bidaltzea.

190.- UDALTZAINGORAKO TETRA KOMUNIKAZIO ETA TERMINALEN TROKEL BAT INSTALATU ETA PRESTATZEKO HORNIDURA ESLEITZEKO IZAPIDEA HASTEKO BAIMENA, PLEGUAK ONARTZEA ETA GASTUA BAIMENTZEA.

Normativa vigente a fecha de diciembre de 2013, del Proyecto de Urbanización de la Unidad de Ejecución 37.1-“Venancios”, con un Presupuesto de Ejecución por Contrata, IVA incluido, de dos millones ciento noventa y seis mil doscientos cincuenta y dos euros con ochenta y un céntimos (2.196.252,81 €). Este documento recoge a su vez los siguientes:

- .- ANEJO DE NUEVA ILUMINACION ADECUADA SEGÚN REAL DECRETO 1890/2008.
- .- JUSTIFICACION DEL CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA DE ACCESIBILIDAD.
- .- PRESUPUESTO ACTUALIZADO.
- .- ESTUDIO DE SEGURIDAD Y SALUD.
- .- PROGRAMA DE CONTROL DE CALIDAD.
- .- PLAN DE GESTION DE RESIDUOS.

SEGUNDO.- Someter el presente acuerdo y expediente del que dimana, al preceptivo trámite de información pública, durante VEINTE DÍAS, para que puedan ser examinados y presentadas las alegaciones procedentes, mediante anuncio que será insertado en el Boletín Oficial de Bizkaia y en uno de los diarios de mayor circulación y notificación personal a los interesados.

190.- AUTORIZACIÓN DEL INICIO DE LA TRAMITACIÓN PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SUMINISTRO, INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN DE UNA MATRIZ DE COMUNICACIONES Y TERMINALES PORTÁTILES TETRA PARA LA POLICÍA LOCAL.

APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

Kontratazio Zerbitzuaren zinegotzi-arduradunaren proposamenez, honako hau erabaki zen:

LEHENENGOA: Arauzko izapidea hasteko baimena ematea Getxoko Udaltzaingorako tetra komunikazio eta terminal eramangarrien trokel bat instalatu eta prestatzeko hornidura esleitzeko, Prozedura Irekian; haren aurrekontua gehienez ere 170.185 euro da, BEZen % 21 barne. Hornidura, instalazio, muntaketa eta prestatzeko epea ez da 5 HILABETE baino gehiagokoa izango administrazio-kontratua formalizatzen den datatik aurrera.

BIGARRENA: Administrazio-kontratazioa agindu behar duten Administrazio Baldintza Zehatzen eta Baldintza Teknikoen Agiriak onartzea.

HIRUGARRENA: Arauzko izapidea hasteko baimena ematea erreferentziazko kontratua esleitzeko, Prozedura Irekian.

LAUGARRENA: Beharrezko gastua baimentzea, 170.185 euro, erreferentziazko horniduraren kontrataziotik sortutako betebeharrei aurre egiteko.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogeita minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatzen dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del suministro, instalación y configuración de una matriz de comunicaciones y terminales portátiles tetra para la Policía Local de Getxo, cuyo presupuesto máximo asciende a 170.185 euros, 21% de I.V.A. incluido. El plazo de suministro, instalación, montaje y configuración no podrá exceder de 5 MESES a partir de la fecha de formalización del contrato administrativo.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO: Autorizar el inicio de tramitación reglamentaria para la adjudicación, por el Procedimiento Abierto, del contrato de referencia.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del suministro de referencia, por importe de 170.185 euros.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y veinte minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.